

Bedienungsanleitung für Absperrklappen DN 100 – DN 600 (PN 10/16/25)



1. Verwendungsbereich

Die Absperrklappe kann eingesetzt werden für Trink- und Rohwasser, Pressluft und alle Gasarten gemäß DVGW-Arbeitsblatt G 260/1. Andere Medien auf Anfrage. Druckstufe PN 10, PN 16, PN 25, der max. Betriebs- und Differenzdruck ist gleich dem Nenndruck. Flansch nach DIN 28604, 28605, 28606. Flansch nach ASA und BSI auf Anfrage. Temperaturbereich für oben genannte Medien +70°C.

2. Ausführung

Absperrklappe mit strömungsgünstiger, doppelzentrisch gelagerter Klappenscheibe. Leicht auswechselbare Klappenscheibendichtung. Lagerwellen in wartungsfreien Gleitlagern laufend. Wellenabdichtung durch innen- und aussenliegende O-Ringe. Anzeigevorrichtung am Getriebegehäusedeckel (AUF-ZU). Schubkurbelgetriebe mit verstellbarem Anschlag für die Endlage ZU. Betätigung über Ballengriff.

Tabelle 1: technische Daten Wild-Absperrklappe DN 100 - DN 600

DN	PN	Getriebe	U/Hub	Betätigungs- moment (Nm)	Handrad- durchmesser	Naben- durchmes- ser (mm)
100	10	SK I	21	30	200	20
100	16	SK I	21	30	200	20
100	25	SK I	21	30	200	20
125	10	SK I	21	30	200	20
125	16	SK I	21	30	200	20
125	25	SK I	21	30	200	20
150	10	SK I	21	30	200	20
150	16	SK I	21	30	200	20
150	25	SK I A	21	30	200	20
200	10	SK I A	21	30	200	20
200	16	SK I A	21	30	200	20
200	25	SK II A	24	40	250	20
250	10	SK I A	21	40	200	20
250	16	SK II A	24	40	250	20
250	25	SK II A	24	40	250	20
300	10	SK II A	24	50	250	20
300	16	SK II A	24	50	250	20
300	25	SK II A	24	50	250	20
350	10	SK II A	24	60	250	20
350	16	SK II A	24	60	250	20
350	25	SK III	30	80	250	20
400	10	SK II A	24	55	250	20
400	16	SK III	30	80	315	20
400	25	SK III	30	80	315	20
450	10	SK III	30	80	315	20
450	16	SK III	30	80	315	20
450	25	SK III	30	80	315	20
500	10	SK III	30	110	315	20
500	16	SK III	30	110	315	20
500	25	SK IV	43	110	500	30
600	10	SK III	30	100	315	20
600	16	SK IV	43	110	500	30
600	25	SK IV, VZ4:1	172	70	400	20

3. Lagerungshinweise

Die Absperrklappe ist so zu lagern, dass sie gegen Verschmutzung und Beschädigung geschützt ist. Die Profildichtung darf nicht der direkten Bestrahlung durch Sonnenlicht ausgesetzt werden.

4. Einbauhinweise

- Klappenscheibe, Klappengehäuse und Profildichtung reinigen.
- Absperrklappe auf eventuelle Beschädigung durch Lagerung oder Transport prüfen.
- Funktionskontrolle durchführen. Das Betätigungsmoment darf die in Tabelle 1 angegebenen Werte nicht überschreiten. Im Zweifelsfall ist mit einem Drehmomentschlüssel nachzumessen.

5. Wartungshinweise

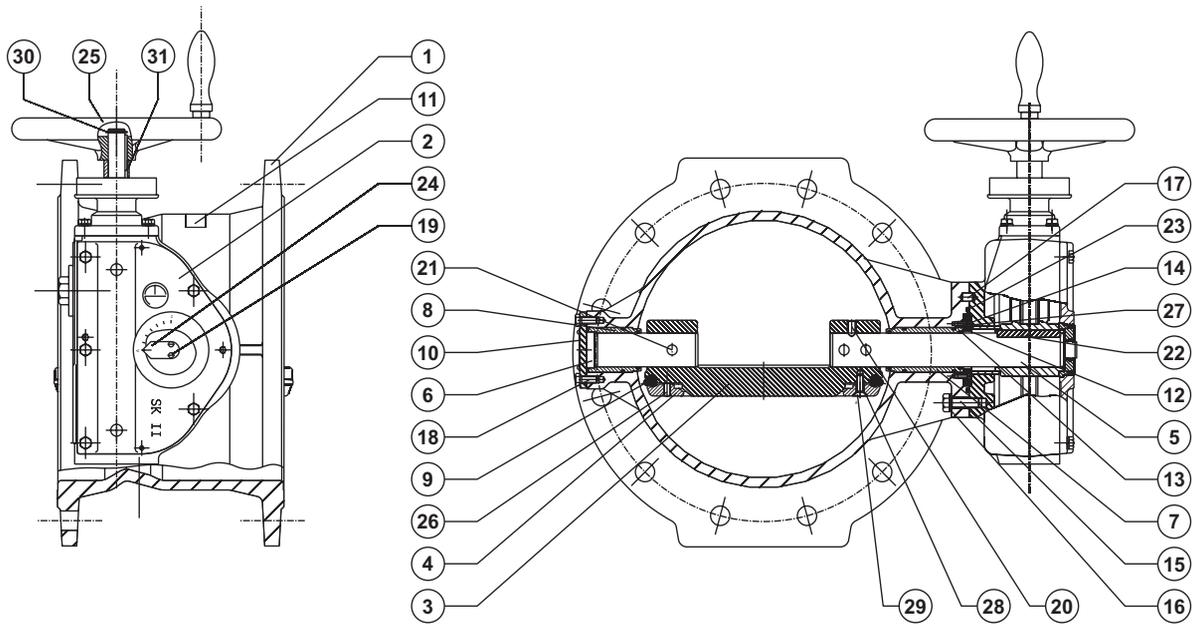
- Absperrklappen sind wartungsfrei.
- Antriebs- und Lagerteile weisen gute Notlaufeigenschaften auf.
- Wir empfehlen, die Absperrklappe ein- bis zweimal im Jahr zu betätigen.

6. Auswechseln der Profildichtung (Kapitel 8; Einzelleiste Absperrklappe)

- Klappenscheibe (Pos. 3) in Offenstellung fahren.
- Sechskantschrauben (Pos. 15) des Getriebes lösen und das Getriebe mindestens 10 mm abziehen.
- Getriebe um 90° gegen Uhrzeigersinn drehen.
- Klemmring (Pos. 4) nach Entfernen der Senkschrauben (Pos. 29) abnehmen.
- Profildichtung (Pos. 9) austauschen, Verunreinigungen im Bereich der Dichtung entfernen. Exakten Sitz der Profildichtung in der Haltenut überprüfen.
- Senkschrauben (Pos. 29) im Klemmring soweit anziehen, bis der Klemmring gerade die Scheibendichtung rundum berührt. Dazu evtl. die Gewindestifte (Pos. 26) lösen.
- Getriebe (Pos. 2) in Ausgangslage zurückdrehen und Sechskantschrauben (Pos. 15) befestigen, Zylinderkerbstift (Pos. 17) einsetzen.
- Klappenscheibe in Stellung ZU fahren.
- Druckprobe durchführen, je nach Druckstufe: siehe DIN 3230, Teil 3
- Bei Undichtigkeit Senkschrauben (Pos. 29) bereichsweise nachziehen.
- Gewindestifte (Pos. 26) vor Beendigung der Druckprobe anziehen.

7. Einstellen des Getriebeendanschlags «ZU» (Kapitel 9; Schubkurbelgetriebe)

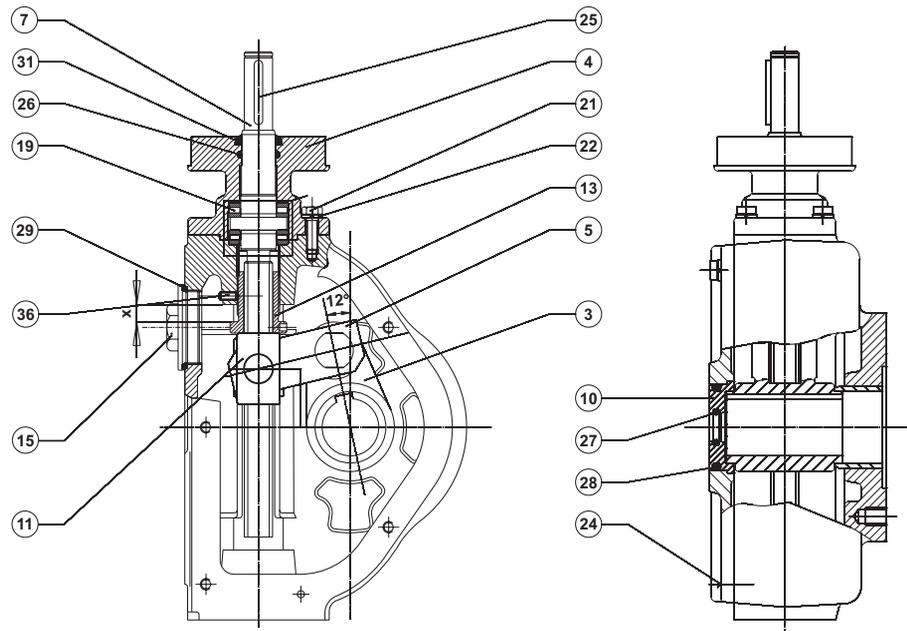
- Verschlusschraube (Pos. 15) lösen.
- Spindelmutter (Pos. 6) durch Drehen des Handrades in Richtung «AUF» von der Gewindebuchse (Pos. 13) lösen.
- Lösen des Gewindestiftes (Pos. 36).
- Durch Drehen der Gewindebuchse (Pos. 13) im Uhrzeigersinn wird der mech. Endanschlag «ZU» so verstellt, dass sich durch Betätigen des Handrades im Uhrzeigersinn die Klappenscheibe tiefer in den Dichtsitz bewegt. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der entgegengesetzte Effekt erzielt. Der in der Tabelle angegebene Abstand «X» darf dabei nicht überschritten werden. Nach der Einstellung der Gewindebuchse (Pos. 13) Gewindestift (Pos. 36) anziehen.
- Verschlusschraube (Pos. 15) eindrehen.



8. Einzelteile Absperrklappe

Position	Benennung	Werkstoff	W-Nr.
1	Gehäuse AK	EN-GJS-400-15	ENJS1030
2	Getriebe SK		
3	Klappenscheibe	EN-GJS-400-15	ENJS1030
4	Klemmring	EN-GJS-400-15 // X6CrNiMoTi17-12-2	ENJS1030 // 1.4571
5	Antriebswelle für SK	X20Cr13 // X6CrNiMoTi17-12-2	1.4021 // 1.4571
6	Lagerzapfen	X20Cr13 // X6CrNiMoTi17-12-2	1.4021 // 1.4571
7	Lagerbuchse A	GZ-CuSn7ZnPb	2.1090.03
8	Lagerbuchse B	GZ-CuSn7ZnPb	2.1090.03
9	Profildichtung	EPDM 356/03 // NBR SL 77/89 E1	
10	Blinddeckel AK	S235JRG2	1.0038
11	Typenschild AK	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
12	Anschlussring AK	S235JRG2	1.0038
13 und 14	O-Ring	NBR	
15	Sechskantschraube ISO 4017	A2/A4 - 70	
16	Federring DIN 127	X5CrNi18-10	1.4301
17	Zylinderkerbstift DIN EN ISO 8740	6.8	
18	Sechskantschraube ISO 4017	X5CrNi18-10	1.4301
19	Halbrundkerbnagel ISO 8746	4.6 vernickelt	
20	Gewindestift DIN 914	X5CrNi18-10	1.4301
21	Kegelstift DIN EN 22339	X14CrMoS17	1.4104
22	Passfeder DIN 6885	C32D	
23	O-Ring	NBR	
24	Zeiger	Al	
25	Handrad DIN 950	Al	
26	Gewindestift DIN 913	A2	
27	Senkschraube ISO 10642	A2	
28	Unterlehülse	POM	
29	Senkschraube ISO 10642	A2	
30	Sicherungsring DIN 471	A2	
31	Buchse SK	Polyamid	

Getriebe	X max. in mm
SK I	18
SK I A	18
SK II A	22
SK III A	22
SK IV	40
SK IV m. V.	40



9. Einzelteile Schubkurbelgetriebe

Position	Benennung	Werkstoff	W-Nr.
1	Gehäuse SK	EN-GJS-500-7	ENJS1050
2	Deckel SK	EN-GJS-500-7	ENJS1050
3	Gabel SK	EN-GJS-500-7	ENJS1050
4	Kopfstück	EN-GJS-500-7	ENJS1050
5	Lasche SK	S235JRG2	1.0038
6	Spindelmutter SK	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
7	Spindel SK	X20Cr13	1.4021
8	Bundbolzen SK	X20Cr13	1.4021
9	Lagerbuchse G SK	Polyamid	
10	Lagerbuchse D SK	Polyamid	1.0038
11	Gleitstein SK	CuZn35Ni3Mn2AlPb	CW710R
12	Buchse	GZ-CuSn7ZnPb	2.1090.03
13	Gewindebuchse SK	C45	
15	Verschlußschraube DIN 7604		
19	Axialzylinderrollenlager		
20	Sechskantschraube ISO 4017	A2/A4-70	
21	Sechskantschraube ISO 4017	X5CrNi18-10	1.4301
22	Scheibe ISO 7090	X14CrMoS17	1.4104
23	Gewindestift DIN 914	A2	
24	Zylinderkerbstift DIN EN ISO 8740	6.8	
25	Passfeder DIN 6885	C32D	
26-29	O-Ring	NBR	
31	Abschirmring	Neoprene	
36	Gewindestift DIN 913	A2	



etec

**Absperklappen
von Wild verfügen
über eine etec-
Rundumemalle-
rung als Vollschutz**

